

1



第一辑



沦陷区

# 抗日战争时期 史料与研究

KANGRI ZHANZHENG SHIQI  
LUNXIANQU SHILIAO YU YANJIU

Studies of the Occupied Areas during the Anti-Japanese War

张 泉 / 主编

江西出版集团  
百花洲文艺出版社



第一辑

# 抗日战争时期沦陷区 史料与研究

KANGRI ZHANZHENG SHIQI  
LUNXIANQU SHILIAO YU YANJIU

Studies of the Occupied Areas during the Anti-Japanese War

张 泉 / 主编

江西出版集团

百花洲文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

抗日战争时期沦陷区史料与研究·第一辑/张泉 主编.-南昌:百花洲文艺出版社, 2007

ISBN 978-7-80742-164-1

I.抗... II.张... III.敌占区—史料—中国—1937~1945—文集 IV.K265.606-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 000812 号

书 名/抗日战争时期沦陷区史料与研究·第一辑

主 编/张 泉

责任编辑/张国功

出版发行/江西出版集团·百花洲文艺出版社

江西省南昌市阳明路 310 号

(邮政编码 330006)

经 销/全国新华书店

印刷装订/南昌市红星印刷有限公司

版 次/2007 年 3 月第 1 版

印 次/2007 年 3 月第 1 次印刷

开 本/700mm×1000mm 1/16

印 张/22.25

字 数/390 千

书 号/ISBN 978-7-80742-164-1

定 价/40.00 元

# 目 录

## 【“抗战时期北平反法西斯文学艺术研讨会”专辑】

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| 开幕词:弘扬抗日战争时期北平文学艺术的反法西斯精神.....      |                    |
| ..... 北京市社会科学院院长 朱明德(3)             |                    |
| 以更加深入、更加广阔的视角研究北平抗战文艺 .....         |                    |
| ..... 中共北京市委宣传部副部长 宋贵伦(5)           |                    |
| 闭幕词 .....                           | 北京市社会科学院副院长 戚本超(8) |
| 北京市社会科学院召开“抗战时期北平反法西斯文学艺术研讨会” ..... | 赵亚迅(9)             |

## 反抗军事入侵与抵制文化殖民

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| ——抗战时期北平沦陷区文学中的民族意识与国家认同 ..... | 张 泉(12)     |
| 《四世同堂》中真实的时代背景 .....           | 舒 乙(24)     |
| 老舍的创作与沦陷时期的北平 .....            | 甘海岚(35)     |
| 倾诉屈辱 呐喊尊严                      |             |
| ——蒋兆和与《流民图》 .....              | 蒋代平(39)     |
| 《流民图》:沦陷区人民最可宝贵的性格 .....       | 朱理轩(56)     |
| 雷妍:抗日战争主旋律中的小音符 .....          | 刘 琤(67)     |
| 沦陷时期北平台湾文化人的主要心态 .....         | 何 标(70)     |
| 张深切:华北文坛旋涡中的文化活动与民族认同 .....    | 陈 言(76)     |
| 中藺英助与陆柏年 .....                 | [日]杉野元子(86) |
| 抗战时期的书信文学                      |             |

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| ——孙明经《1937年万里猎影记》 ..... | 孙建秋(103) |
|-------------------------|----------|

## 历史的见证

|                   |          |
|-------------------|----------|
| ——抗战时期的北平散文 ..... | 张丽航(110) |
|-------------------|----------|

- 北平沦陷时期陈垣先生的史学研究 ..... 许 辉(118)
- 从工资、物价看沦陷时期北平人民的生活 ..... 袁 熹(127)
- 试论北平沦陷时期的混合面供应 ..... 齐大之(139)

- 东北沦陷时期的爱国抗日文学 ..... 李春燕(149)
- 大黑龙江的忧郁:朱媿作品中的女权主义 ..... [加]诺曼·史密斯(160)
- 伪满洲国作家古丁与日本文化 ..... [日]大久保明男(175)
- 另外一部《白兰之歌》

——浅析梅娘的翻译作品 ..... [日]岸阳子(190)

从“故事”地表上流亡的母语

——石军等人的话语分析 ..... [日]桥本雄一(202)

文学无意构建“新满洲”

——《新满洲》杂志研究 ..... 刘晓丽(213)

“九一八”前后的端木蕻良 ..... 闻 敏(225)

辩驳与认同

——历史剧创作在 1941 年前后 ..... 高 音(232)

侦讯 公诉 审判 改造 释放

——日本和伪满战犯情况概述 ..... 李 放(246)

日本电子游戏作品的历史观和中日关系问题 ..... 刘 瑾(254)

纪念胜利与完善中国抗战文化圣地建设的建议 ..... 沈望舒(258)

沧桑不灭的民族悲歌

——《中国沦陷区文学研究》编后记 ..... 彭 放(262)

以博大胸怀处置仇恨

——从抗日战争结束后上海文坛的三篇“孽债”小说谈起 ..... 陈青生(267)

### 【沦陷区文学研究现状探讨】

中国沦陷区文学的内容与性质之辩

——试析几篇“商榷”文章中的史实差错 ..... 张 泉(273)

### 【著译者言】

《被冷落的缪斯——中国沦陷区文学史(1937—1945)》中译本订正及其他… (344)

【征稿启事】

《抗日战争时期沦陷区史料与研究》丛刊稿约 ..... (349)



---

## “抗战时期北平反法西斯文学艺术研讨会”专辑<sup>①</sup>

---

---

<sup>①</sup> 本专辑由朱明德(现已调北京市文联任党组书记)任主编,张泉任副主编,赵亚迅担任编辑。



## 开幕词：弘扬抗日战争时期 北平文学艺术的反法西斯精神

北京市社会科学院院长 朱明德

2005年,是中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年。北京市社会科学院在这里召开“抗战时期北平反法西斯文学艺术研讨会”,旨在探讨和弘扬抗日战争时期北平文学艺术的反法西斯精神。

中国人民的抗日战争是世界反法西斯战争的重要组成部分。在艰苦卓绝的抗日战争中,中国人民付出了巨大的民族牺牲,为世界反法西斯战争的胜利作出了重大的历史贡献。中国人民抗日战争的胜利,对世界各国人民取得反法西斯战争的胜利,对人类争取世界和平的伟大事业,产生了巨大的影响,同时,也为中国共产党团结带领全国各族人民,实现民族独立和人民解放、建立新中国,奠定了重要的基础。

有着光荣革命传统的北平人民,为抗日战争作出了重要贡献。文学艺术在抗日救亡宣传中一直是最活跃的领域之一。即使在抗战时期,北平文学艺术中的怒吼和呐喊仍延绵不绝。此外,除了怒吼、呐喊之外,也有呻吟。在特定的法西斯统治之下,呻吟也是一种反抗。就是沉默,从某种意义上说也表达了一种不合作的反抗精神。在艺术方面,蒋兆和的《流民图》等画作,堪称反法西斯的力作。可以说,在沦陷时期,北平的文学艺术没有空白,仍蕴涵着殖民统治压制不住的反法西斯精神。

在抗战时期的北平反法西斯文学艺术研究方面,特别是在文学研究方面,已经取得了一批比较重要的研究成果,比如,北京市社会科学院文学研究所所长张泉研究员的《抗战时期的华北文学》(贵州教育出版社,2005)等著作,内容丰富全面,提出了一系列言之有据的新观点。这些研究成果受到海内外知名学者的高度评价,也引发了学术界的争鸣。这无疑会进一步促进和深化相关的研究。

以北平为中心的华北沦陷区,是中国抗战时期最大的日本占领区之一。需要指出的是,在迄今为止的地方研究中,与其他一些地区相比,北京落后了。比如,东北、上海等地,投入了大量的人力、物力,对日本占领时期的社会、政治、经济、文化(思想、艺术、新闻)、教育等领域,进行了较为充分的研究,出版了成系列的资料丛

书和专题著作。而北京地区,除个别领域外,基本上还没有分门别类的系列专著和大规模的研究成果问世。抗战时期的北平地方通史,至今还未提到议事日程上来。这与北京的地位极不相称。期望通过这次会议,推动对抗战时期的北平(华北)进行全方位的系统研究,也希望与北京市兄弟单位以及其他省市和海外的专家加强交流与合作。

纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年的学术活动及所开展的相关学术研究,要遵照中共中央部署的关于纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年纪念活动通知的精神,坚持以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导,全面贯彻党的十六大和十六届三中、四中全会精神,认真总结历史经验,大力弘扬以爱国主义为核心的民族精神和以改革创新为核心的时代精神,着力宣传中国人民抗日战争胜利的伟大历史意义;着力宣传抗日战争在世界反法西斯战争中的重要地位;着力宣传在中国共产党主张建立的抗日民族统一战线旗帜下,全民族打败日本军国主义侵略的历史功绩;着力宣传中国共产党在全民族团结抗战中的中流砥柱作用,激励和动员全国各族人民和全体海内外中华儿女,为实现中华民族的伟大复兴、促进世界和平与发展的崇高事业而努力奋斗。

我代表北京市社会科学院,欢迎抗战时期的作家,北京市兄弟单位,各地的专家学者以及新闻媒体记者光临研讨会。预祝会议达到预期的目的。

## 以更加深入、更加广阔的视角 研究北平抗战文艺

中共北京市委宣传部副部长 宋贵伦

各位领导、各位专家学者、各位朋友：

非常感谢大家来参加“抗战时期北平反法西斯文学艺术研讨会”，感谢大家支持、关心和参与北京市的理论研究工作。

今年正值中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年。在这样一个重要的时刻，北京市社会科学院举办这个会议，研讨抗战时期的北平反法西斯文学艺术，是非常重要和非常必要的。我们今天纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年，着眼点是纪念伟大的胜利，是总结宝贵经验，是开创美好未来。

中国人民抗日战争的伟大胜利，是中华民族独立解放战争的伟大胜利，是世界反法西斯战争的伟大胜利，是以爱国主义为核心的中华民族精神的伟大胜利，是中国共产党主张建立的、以国共合作为基础的抗日民族统一战线的伟大胜利，是在毛泽东思想指引下的人民战争的伟大胜利，是中国人民为了中华民族的伟大复兴、为了世界和平发展的崇高事业而不懈努力奋斗的伟大胜利。我们今天纪念抗战胜利六十周年，要着眼于对胜利的总结、对胜利经验的总结。经验是多方面的，其中包括我们军事的经验，包括我们党建设的经验，包括中华民族发展兴衰的经验，也包括在抗日战争中发挥了很大作用的文化、文学艺术的经验。所以说，在这个时候，我们文艺界、理论界、社科界举办这样的会议，不仅仅是一个表态的纪念活动，更重要的是以此为契机，进行深入的研究，很好地总结抗战时期我们的文学，特别是北平抗战文艺的历史经验，以此来推动北京文艺的发展，推动北京理论研究的发展，促使更多更好的研究成果面世。

在抗战文艺的研究方面，多年来我们做了很多工作，取得了不少研究成果，但是与丰富多彩的抗战文艺本身相比，是不匹配的。比如说，我们的现代文学史，其中有关抗战文艺的部分，无论是就所占篇幅而言，还是就研究深度而言，我个人觉得是不够的。至少我在大学的时候，我念的教材是不够充分的，篇幅很短，也比较

肤浅,往往局限于从政治的角度作简单化的介绍。其实,中国共产党也好,中国文艺也好,都是在抗战时期成熟发展起来的,包括中国特色的马克思主义——毛泽东思想,都是在抗战中成熟和发展起来的。很好总结这些经验,我觉得是非常必要的。不但要研究文艺在政治上、在抗战中发挥了多大的作用,还要探讨它对五四文化传统的继承,它对中华民族文艺传统的继承以及它对后来文学艺术发展的影响。当然也有教训。我觉得,抗战文艺研究应该向深入、全面、系统、客观的方向努力,而不仅仅是表态性的、肤浅的。在这个方面,我们还有许多事情要做。

作为全面抗日战争的爆发地,作为文化古都,应当说北平的抗战文学与艺术有许多成果,像老舍先生的《四世同堂》是最杰出的代表。在抗战胜利六十周年后的今天,我们的影视作品也有不少是反映抗战的,但我觉得相关研究还是不够的。我希望通过我们的会议,推动抗战文艺,特别是北平抗战文艺研究的深化,多出一些实实在在的成果。这是我衷心的希望和愿望。

需要注意的是,当前,中日关系比较复杂,日本国内有极个别右翼分子对中日关系、对历史问题不能正确看待。在这种情况下,我们的研究,一方面要广泛,可以无话不谈;同时,我们还应当怀有高度的责任感,应当从正面、从主流、从开创未来、从中日友好角度,多做研究,为中日人民世代友好,为高举和平发展旗帜,作出我们的贡献。对于一些比较复杂的问题,特别是政治上、外交上比较敏感的问题,我们的研究要深入,要讲大局,要维护来之不易的六十年来中日友好大局。

至于具体的抗战文艺研究,在内容方面,我们不仅要研究北平的抗战文学,还要把它放在整个抗日战争的大背景当中,放在整个世界反法西斯战争的大背景当中,否则的话,有些问题就看不清楚。我们的研究,不仅包括1937年“七七事变”之后的全面抗战时期的文艺,还应当包括从1931年“九一八”之后局部抗战时期的抗战文学和艺术作品,把前六年的局部抗战和后八年的全面抗战结合起来,把十四年的抗战作为一个整体。我们不仅要研究我们的敌后文艺,特别是延安等抗日革命根据地时期的文艺,共产党领导的抗战的文艺,还应当研究反映国民党部队正面战场的文艺作品,把敌后战场和正面战场结合起来,从全民族抗战的大角度来深入地思考和研究我们的历史的问题和文艺的问题,角度要广阔。此外,在研究当中,应当注意把当年日本侵华日军罪行与爱好和平的日本人民区别开来,要把爱国主义同狭隘的民族主义区别开来。总之,抗战胜利六十年之后,我们应更冷静、更客观、更全面地来看待历史问题,进行学术研究。

今年是抗战胜利六十周年,后年是“七七事变”爆发七十周年。我希望以今天的会议为良好的开端和起点,进一步深入研究抗战文艺,特别是北平的抗战文艺。

祝今天的会议取得圆满成功,也希望在2007年“七七事变”七十周年的时候,通过我们两年的深入研究,我们会取得更多、更丰富的成果,再相聚北京市社会科学院进行交流和研讨。

借此机会再次感谢来自全国各地与海外的专家学者对北京各方面工作的支持,特别是宣传工作和理论研究工作的支持。

谢谢大家。

(2005年8月7日)

## 闭幕词

北京市社会科学院副院长 戚本超

各位专家、学者：

今天，我们北京市社会科学院以举办“抗战时期北平反法西斯文学艺术研讨会”的方式，纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年，很有意义。

今天与会的专家、学者以拳拳爱国之心，向人们描述了六十多年前沦陷区人民和广大的爱国知识分子不屈的民族精神，同时我们也很高兴地听到了一些外国学者、朋友介绍他们关于北平反法西斯文艺的研究成果，以及当前国际上对这一问题的研究的状况。这将对我们进一步推动这方面的研究工作有很大的帮助。

六十多年前，在北京、在华北这片用中华民族热血滋润的土地上，正在遭受着日本铁蹄的践踏。他们屠杀我亲爱同胞，掠夺我宝贵资源，毁坏我大好河山。但沦陷区的英雄人民，不甘心侵略者的奴役，不甘心当亡国奴。沦陷区各地的抗日游击队沉重地打击日本侵略者，而我们广大的知识分子也以不同的方式，与日本侵略者进行着抗争。今天我们在这里纪念抗战胜利六十周年，不是为了激起我们和我们子孙的复仇之火，也并非为了今后的雪耻，而是为了纪念我们的先驱，告诉我们的后人，中华民族从不畏惧艰难困苦，不怕流血，不会低头。这种民族精神正是我们中华民族自强不息的真实写照，也是中华民族不断发展的魂之所在。我们一定要继承先人的伟大精神，集中精力发展我们自己，发展我们亲爱的祖国。我们也愿意和全世界人民，包括与日本人民一起，共同维护世界的和平。

我们这个研讨会开得很成功。诸位专家、学者都作了很好的发言。我代表研讨会的主办单位北京市社会科学院感谢大家，也真诚地希望与诸位专家、学者通力合作，进一步推进华北沦陷区文艺的研究。

谢谢大家。

## 北京市社会科学院召开 “抗战时期北平反法西斯文学艺术研讨会”

2005年,是中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年。北京市社会科学院在8月举办的“抗战时期北平反法西斯文学艺术研讨会”等系列学术活动,旨在探讨和弘扬抗日战争时期以北平为中心的华北文学艺术的反法西斯精神。会议发言和论文的内容,不局限于华北地区,并广泛涉及沦陷区的方方面面。新时期以来,在抗战胜利周年纪念活动中召开以北京沦陷期文学艺术为中心议题的学术研讨会,这还是第一次。有关领导给予了充分的支持和关注。中共北京市委宣传部副部长宋贵伦,北京市文联党组书记吕浩材,以及北京市社会科学院院长、党组书记朱明德,北京市社会科学院副院长陆奇、戚本超、袁懋桢、梅松到会。会议由北京市社会科学院文学研究所所长张泉主持。朱明德的开幕词以“弘扬抗日战争时期北平文学艺术的反法西斯精神”为题。戚本超致闭幕词。宋贵伦在讲话中,对于当前的抗战文艺研究、抗战研究予以了肯定,并提出进一步深化相关研究的思路 and 方向。他特别指出,后年即2007年,是卢沟桥事变七十周年。要以这次研讨会为契机,加强抗战以及中日关系研究,为届时举办的纪念卢沟桥抗战的各类活动做好准备。

出席会议的有抗战时期沦陷区作家梅娘、刘沙,以及在沦陷区生活过的作家的后代舒乙、舒济、何标、刘琨等。与会的专家学者来自北京市社会科学院、北京大学、北京师范大学、中国传媒大学、中国人民解放军装甲兵工程学院、对外经济贸易大学、北京舞蹈学院、北京市文联、北京市委党史研究室、北京市社会科学界联合会、中国现代文学馆、《北京社会科学》编辑部、《抗日战争研究》编辑部、《芳草地》编辑部、文化艺术出版社、解放军文艺出版社、同心出版社等北京地区的科研机构、高等院校和出版社。黑龙江社会科学院、吉林社会科学院、华东师范大学、复旦大学,以及日本庆应义塾大学、日本千叶大学、东京都立大学、加拿大圭尔夫大学、美国加州大学的中国抗战研究者,也参加了研讨会。首都十多家平面媒体、电视台、门户网站的记者与会采访报道。

北京市社会科学院院长朱明德在开幕词中说,文学艺术在抗日救亡宣传中一直是最活跃的领域之一。即使在抗战时期,北平文学艺术中的怒吼和呐喊仍延绵不绝。在特定的法西斯统治之下,呻吟也是一种反抗。在抗战时期的北平反法西斯文学艺术研究方面,特别是在文学研究方面,已经取得了一些比较重要的研究成果,比如,北京市社会科学院文学研究所所长张泉研究员的《抗战时期的华北文学》(贵州教育出版社,2005)等著作,内容丰富全面,提出了一系列言之有据的新观点。这些研究成果受到海内外的关注,也引发了学术界的争鸣。这无疑会进一步促进和深化相关研究。他指出,与其他一些地区相比,北京沦陷区研究处于落后状态。比如,东北、上海等地,投入了大量的人力物力,对日本占领时期的社会、政治、经济、文化(思想、艺术、新闻)、教育等领域,进行了较为充分的研究,出版了成系列的资料丛书和专题著作。而北京地区,除个别领域外,基本上还没有分门别类的系列专著和大规模的研究成果问世。抗战时期的北京地方通史,至今还未提到议事日程上来。这与北京的地位极不相称。期望通过这次会议,推动对抗战时期的北京(华北)进行全方位的系统研究。

张泉认为,北平沦陷时期文学的主体,不是汉奸文学。实事求是地发掘沦陷区文学艺术中的积极因素,具有文化上的深层意义。历史形成的民族国家意识,在异族统治的特定时期,同样能够显现出来。抗战时期北平文化艺术所取得的实绩,实际上也从一个侧面说明,悠久的历史文化和强大的民族凝聚力,是中华民族得以抵御外来军事侵略和文化奴化的内因之一。张泉认为,至今仍存在全面否定沦陷区文学的观点,除了对沦陷区原始资料有欠了解外,还有方法和观念方面的原因。张泉提出,如果从三个维度,即对待直接现实政治的维度、继承新文学遗产与民族文学传统的维度和中华民族文化认同的维度,对北平沦陷区文学文献加以排比分析,就会对沦陷区中国作家作品的民族国家认同的政治取向,作出符合实际的客观判断。

画家蒋兆和的女儿蒋代平,通过蒋兆和的影射现实的巨幅画卷《流民图》这一个案雄辩地证明,尽管日伪企图把美术纳入为侵略战争服务的轨道,但是北平的美术家始终是一个民族文化的整体,在长达八年的沦陷期中,强大的民族凝聚力使他们不仅没有扼杀自己的民族艺术,而且以壮丽的实绩写下了与“大东亚共荣圈”抗争的篇章。

黑龙江省社会科学院彭放研究员刚刚编辑完大型资料工具书《中国沦陷区文学研究》。他认为,从一开始就应纳入中国现代文学史的沦陷区文学,直到20世纪80年代中期才以一种“填补空白”的姿态进入现代文学研究领域。可令人费解的

是,直至今日还有人质疑其存在的合法地位。彭放说,沦陷区文学受到不公平的待遇,与中国革命历史上的持续不断的政治运动有关。

与会的几位外国学者对沦陷区作家也进行了研究。日本庆应义塾大学杉野元子教授证明,共产党在北平积极开展地下抗战文艺活动,一些具有良知和正义感的日本青年逐步认清了日本侵华战争的实质。日本千叶大学的桥本雄一论述了中国作家采用象征等艺术手法表达反抗的艰辛。加拿大圭尔夫大学诺曼·史密斯教授认为,女作家朱媵的作品虽然没有直接反抗日本,但却公开反映中国女性在伪满州国遭受的压迫,具有帮助老百姓认识东北沦陷社会的压迫性的现实意义。北京师范大学王向远教授的发言,站在中国民间学者的立场上,对美化和否定侵华历史、推卸战争罪责、敌视中国及中国人民的日本右翼历史观,作了深入的剖析与批判。

还有一些作家、学者在研讨会上发言或向会议提交了论文。主要论题有:舒乙的《〈四世同堂〉中真实的时代背景》,何标的《沦陷时期北平台湾文化人的主要心态》,刘琤的《雷妍:抗日战争主旋律中的小音符》,梅娘的《历史的片段》,封世辉的《华北沦陷区文学运动特色》,刘晓丽的《文学无意构建“新满洲”——〈新满洲〉杂志研究》,孙建秋的《抗战时期的书信文学——孙明经〈1937年万里猎影记〉》,高音的《辩驳与认同——历史剧创作在1941年前后》,齐大之的《试论北平沦陷时期的混合面供应》,刘瑾的《日本电子游戏作品的历史观和中日关系问题》,袁熹的《从工资、物价看沦陷时期北平人民的生活》,沈望舒的《纪念胜利与完善中国抗战文化圣地建设的建议》等。(赵亚迅)